

1



REPUBBLICA ITALIANA

Ministero delle infrastrutture e della mobilità sostenibile
Dipartimento per la mobilità sostenibile

TARGA

APM636

Imposta di bollo assolta
mediante versamento in
c/c postale ai sensi dell'art.
7 della legge 18 ottobre
1978, n. 625.

N. RA014893 UFFICIO PROVINCIALE DI RAVENNA
VISTE LE NORME DEL TESTO UNICO APPROV D.P.R. 7/06/88
VISTO DICHIARAZIONE DI CONFORMITA' SI RILASCIATA IL
CERTIFICATO DI CIRCOLAZIONE DESCRITTO NELLE SEGUENTI
SCHEDE E REGISTRATO CON LA TARGA SOPRA INDICATA.

** PROPRIETARIO

SRL

CATEGORIA - CARRELLO SEMOVENTE
FABBR/TIPO BOBCAT FRANCE SA PFI - TL30.60HRB
OMOLOGAZ LLPE076EST003P TEL B4ZP18004
RAVENNA 18/02/26

P. IL DIRETTORE

CODICE AGENZIA > 1147 <

Roma, 2022 - ISTITUTO POLIGRAFICO E ZECCA DELLO STATO S.p.A.

1



REPUBBLICA ITALIANA

Ministero delle infrastrutture e della mobilità sostenibile
Dipartimento per la mobilità sostenibile

TARGA

APM636

Imposta di bollo assolta
mediante versamento in
c/c postale ai sensi dell'art.
7 della legge 18 ottobre
1978, n. 625. * * *

N. RA014893 RICHIESTA 18/02/26 EMESSA 18/02/26

CARRELLO CON SOLLEVATORE A BRACCIO TELESCOPICO
PER LE ATTREZZATURE, PNEUMATICI, GANCI TRAINO PREVISTI
IN ALTERNATIVA, PER LE MASSE E LE MASSE RIMORCHIABILI
VEDI ALLEGATO TECNICO PARTE INTEGRANTE DELLA CARTA
DI CIRCOLAZIONE. MASSE MAX AMMESSE: 1° ASSE= 4000 KG.
2° ASSE= 4000 KG. TOTALE= 6730 KG.
CONF. RUE 2016/1628 FASE V

Roma, 2022 - ISTITUTO POLIGRAFICO E ZECCA DELLO STATO S.p.A.

2

18/02/26

TARGA APM636

N° RA014893

CERTIFICATO DI CIRCOLAZIONE

DATA RICHIESTA 18/02/26

** ATTREZZATURE **

CARRELLO CON SOLLEVATORE A BRACCIO TELESOPICO.

MOT DOOSAN OPPURE BOBCAT DM03-MFV01 TEMPI 4 G

N.CIL. 04 CILINDR 03409 POT.MAX KW 055.3 GIRI 2400

SILENZ APPR DB.CONTR 080

LUNGH 04.720 LARGH 2.100 SBALZO ANT.1.000 POST 0.900

MASSE KG =TARA 05600 PORTATA NON ATTA COMPL 005600

RIMORC 003000 MASSA MAX 03540 ASSE 01 VEL MAX 30.0

PNEUMATICI 400/80-24 156B

FRENI SERV MECCANICO SOCC MECCANICO

** PRESCRIZIONI PER LA CIRCOLAZIONE SU STRADA **

I COMANDI DEL SISTEMA LAVORO DEVONO ESSERE BLOCCATI.

PROIETTORI DA LAVORO OCCULTATI CON IDONEE MASCHERE.

OBBLIGO DISPOSIT. SUPPLEM. A LUCE LAMPEGG. APPROVATO

ANCHE QUANDO NON E' OBBLIGAT. USO DISPOS. ILLUMINAZ.

DATA I IMM 18/02/26

IL CERTIFICATO VA ACCOMPAGNATO DA 1 SCHEDA TECNICA.

2

18/02/26

TARGA APM636

N° RA014893

SCHEDA TECNICA N. 1

DATA RICHIESTA 18/02/26

2

18/02/26

TARGA APM636

N° RA014893

CERTIFICATO DI CIRCOLAZIONE

DATA RICHIESTA 18/02/26

** ATTREZZATURE **

CARRELLO CON SOLLEVATORE A BRACCIO TELESCOPICO.

MOT DOOSAN OPPURE BOBCAT DM03-MFV01 TEMPI 4 G

N.CIL. 04 CILINDR 03409 POT.MAX KW 055.3 GIRI 2400

SILENZ APPR DB.CONTR 080

LUNGH 04.720 LARGH 2.100 SBALZO ANT.1.000 POST 0.900

MASSE KG =TARA 05600 PORTATA NON ATTA COMPL 005600

RIMORC 003000 MASSA MAX 03540 ASSE 01 VEL MAX 30.0

PNEUMATICI 400/80-24 156B

FRENI SERV MECCANICO SOCC MECCANICO

** PRESCRIZIONI PER LA CIRCOLAZIONE SU STRADA **

I COMANDI DEL SISTEMA LAVORO DEVONO ESSERE BLOCCATI.

PROIETTORI DA LAVORO OCCULTATI CON IDONEE MASCHERE.

OBBLIGO DISPOSIT. SUPPLEM. A LUCE LAMPEGG. APPROVATO

ANCHE QUANDO NON E' OBBLIGAT. USO DISPOS. ILLUMINAZ.

DATA I IMM 18/02/26

IL CERTIFICATO VA ACCOMPAGNATO DA 1 SCHEDA TECNICA.

2

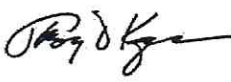
18/02/26

TARGA APM636

N° RA014893

SCHEDA TECNICA N. 1

DATA RICHIESTA 18/02/26

EN		
EC Declaration of Conformity		
1	Manufacturer	
2	 Bobcat® Route de Nantes B.P. 71 44160 Pontchâteau France	
3	Technical documentation	
	Homologation Manager Doosan Bobcat Engineering s.r.o. U Kodetky 1978 26312 Dobříš Czech Republic	
4	Description of Equipment	
4A	Type of Equipment	Telescopic Handler
4B	Model Name:	TL30.60HRB
4C	Model Code:	B4ZP
4D	Lot Series:	18004
4E	Engine Manufacturer:	15077
4F	Engine Model:	DM03V
4G	Engine Power:	55.3 kW @ 2400 rpm
Directive 2000/14/EC: Noise Emission in the Environment by Equipment Use out Outdoors		
6	Notified Body	
6A	Laboratoire National d'Essais (LNE)	
6B	France	
6C	Notified Body Number	0071
7	EC Conformity Certificate No.	2000-14/P206569/1
8	Conformity Assessment Procedure (s)	
8A	2000/14/EC, Annex VI	
9	Sound Power Levels [Lw(A)]	
9A	Measured Sound Power Level	102 dBA
9B	Guaranteed Sound Power Level	104 dBA
10	Equipment conforms to CE Directive(s) Listed Below	
10A	2006/42/EC: Machinery Directive	
10B	2014/30/EU: Electromagnetic Compatibility Directive	
11	Declaration of Conformance	
11A	This equipment conforms to the requirements specified in all the EC Directives listed in this declaration.	
12	Authorized Signatory and Place of Declaration	
	Troy Kraft Sr. Vice President Global Engineering 	
12A	Date:	20/01/2022
12B	Place:	Pontchâteau, France

CS: 1. Prohlášení o shodě 2. Výrobce 3. Technická dokumentace 4. Popis zařízení 4A. Typ vybavení: 4B. Název modelu: 4C. Kód modelu: 4D. Řada: 4E. Výrobce motoru: 4F. Model motoru: 4G. Výkon motoru: 4H. Směrnice 2000/14/EC: Emise hluku do okolí zařízeníů používaným venku 6. Oznamující orgán 6A. Laboratoire National d'Essais (LNE) 6B. Francie 6C. Číslo schválení společnosti Notified Body 7. Certifikátu shody ES 8. Postup(y) stanovení výkonu 8A. 2000/14/EC, dodatek VI, úplné zajištění jakosti 9. Hladiny akustického výkonu [Lw(A)] 9A. Naměřená hladina akustického výkonu 9B. Garantovaná hladina akustického výkonu 10. Zařízení vyhovuje níže uvedeným směrnici ES 10A. 2006/42/EC: Strojní směrnice 10B. 2014/30/EU: Směrnice Elektromagnetická kompatibilita 11. Prohlášení o shodě 11A. Toto vybavení odpovídá požadavkům specifikovaným ve všech směrnici ES, uvedených v tomto prohlášení. 12. Podpis oprávněné osoby a místo podpisu tohoto prohlášení 12A. Datum: 12B. Místo

DA: 1. Overensstemmelseerklæring 2. Producent 3. Teknisk dokumentation 4. Beskrivelse af udstyr 4A. Type af udstyr: 4B. Modelbetegnelse: 4C. Modelkode: 4D. Batchserie: 4E. Producent af motor 4F. Motor: 4G. Motoreffekt: 5. Direktiv 2000/14/EU: Stejforurening af miljøet med udstyr anvendt uendørs. 6. EU-angivet karosseri 6A. Laboratoire National d'Essais (LNE) 6B. Frankrig 6C. Bemyndiget organ nr. 7. EU-overensstemmelsecertifikat nr. 8. Procedure(r) for overensstemmelsevurdering 8A. 2000/14/EU, Bilag VI, Fuld kvalitetsstyring 9. Lydeffektivitetsværdier [Lw(A)] 9A. Målt lydeffekt 9B. Garanteret lydeffekt 10. Udstyret er i overensstemmelse med CE-direktiv(er) som er angivet herunder 10A. 2006/42/EU: Maskindirektiv 10B. 2014/30/EU: Direktiv om elektromagnetisk kompatibilitet 11. Overensstemmelseerklæring 11A. Dette udstyr er i overensstemmelse med de krav, der er angivet i samtlige EU-direktiver, der er nævnt i denne erklæring. 12. Bemyndiget underskriver og erklæringssted 12A. Dato: 12B. Sted

DE: 1. Konformitätserklärung 2. Hersteller 3. Technische Unterlagen 4. Beschreibung der Maschine 4A. Typ: 4B. Modell: 4C. Präfix: 4D. Serie: 4E. Motor (Fabrika): 4F. Motor (Modell): 4G. Motorleistung: 5. Richtlinie 2000/14/EG: Umweltbelastende Geräuschemissionen von zur Verwendung im Freien vorgesehenen Geräten und Maschinen 6. Prüfstelle 6A. Laboratoire National d'Essais (LNE) 6B. Frankreich 6C. Prüfstellennummer 7. Nummer der EG-Konformitätsbescheinigung 8. Konformitätsbewertungsverfahren 8A. 2000/14/EG, Anhang VI, umfassende Qualitätssicherung 9. Schallleistungspegel [Lw(A)] 9A. Gemessene Schallleistung 9B. Garantierte Schallleistung 10. Die Ausrüstung entspricht auch den nachstehend aufgeführten EU-Richtlinien: 10A. 2006/42/EG: Maschinennichtlinie 10B. 2014/30/EU: Richtlinie über elektromagnetische Verträglichkeit 11. Konformitätserklärung 11A. Diese Maschine entspricht den Anforderungen aller in dieser Erklärung genannten EU-Richtlinien 12. Unterschrift und Ort der Erklärung 12A. Datum: 12B. Ort

ΕΛ: 1. Δήλωση Συμμόρφωσης 2. Κατασκευαστής 3. Τεχνική τεκμηρίωση 4. Περιγραφή εξοπλισμού 4Α. Τύπος εξοπλισμού: 4Β. Ονομασία μοντέλου: 4C. Καδόχος μοντέλου: 4Δ. Σειρά παρτίδας: 4Ε. Συμμορφώσεις κινητήρα: 4F. Μοντέλο κινητήρα: 4G. Ισχύς κινητήρα: 5. Οδηγία 2000/14/ΕΚ: Εκπομπή θορύβου στο περιβάλλον 4α) εξοπλισμός προς χρήση σε εξωτερικούς χώρους 6. Διακοινωνώμενος οργανισμός 6A. Laboratoire National d'Essais (LNE) 6B. Γαλλία 6C. Αριθμός διακοινωνούμενου οργάνου 7. Αρ. Πιστοποίησης Συμμόρφωσης με τις Οδηγίες του Ευρωπαϊκού Συμβουλίου 8. Διαδικασία(ες) Αξιολόγησης Συμμόρφωσης 6A. 2000/14/ΕΚ, Παράρτημα VΙ, Πίληρη Διασφάλιση Ποιότητας 9. Εστάθμιση ηχητικής ισχύος [Lw(A)] 9Α. Μετροπλήρη ηχητική ισχύς 9Β. Εγγυημένη ηχητική ισχύς 10. Εξοπλισμός σε ηχητική ισχύος με την Οδηγία ή τις Οδηγίες του Ευρωπαϊκού Συμβουλίου που αναφέρονται παρακάτω 10Α. 2006/42/ΕΚ: Οδηγία περί μηχανημάτων 10B. 2014/30/ΕΕ: Οδηγία περί ηλεκτρομαγνητικής συμβατότητας 11. Δήλωση Συμμόρφωσης 11Α. Οσαράν εξοπλισμούς συμμορφώνονται με τις προδιαγραφές που προβλέπονται σε όλες τις Οδηγίες του Ευρωπαϊκού Συμβουλίου που αναφέρονται στην παρούσα δήλωση. 12. Έξουσιοδοτημένος Υπογράφων και Τόπος Δήλωσης 12Α. Ημερομηνία: 12Β. Τόπος

ES: 1. Declaración de conformidad 2. Fabricante 3. Documentación técnica 4. Descripción del equipo 4A. Tipo: 4B. Modelo: 4C. Prefijo: 4D. Serie del lote: 4E. Fabricante del motor: 4F. Modelo: 4G. Potencia: 5. Emisiones sonoras en el entorno provenientes de máquinas para uso al aire libre 6. Organismo autorizado 6A. Laboratorio National d'Essais (LNE) 6B. Francia 6C. Organismo notificado número 7. N° de certificado de conformidad CE 8. Procedimiento(s) de evaluación de conformidad 8A. 2000/14/CE, Anexo VI, Garantía de Calidad Total 9. Niveles de potencia de sonido [Lw(A)] 9A. Potencia acústica medida 9B. Potencia acústica garantizada 10. El equipo cumple con otras directivas CE que se enumeran más abajo 10A. 2006/42/CE: Directiva de maquinaria 10B. 2014/30/UE: Directiva de compatibilidad electromagnética 11. Declaración de conformidad 11A. Este equipo cumple los requisitos especificados en todas las directivas CE mencionadas en la presente declaración. 12. Firma autorizada y lugar de declaración 12A. Fecha: 12B. Lugar

ET: 1. Vastavusdeklaratsioon 2. Tootja 3. Tehniline dokumentatsioon 4. Seadmete kirjeldus 4A. Seadme tüüp; 4B. Mudeli nimetus; 4C. Mudeli koode; 4D. Partii; 4E. Mootori valmistaja; 4F. Mootori mudel; 4G. Mootori võimsus; 5. Direktiiv 2000/14/EC; Mürasemiooni keskkonnas seadme kasutamise vältimistingimustes 6. Teavitud asutus 6A. Laboratoire National d'Essais (LNE) 6B. Prantsusmaa 6C. Teavitud asutus nr 7. EÜ vastavussertifikaat nr 8. Vastavuse hindamisprotseduur(id) 8A. 2000/14/EC, lisa VI, täielik kvaliteedigarantii nr 9. Helivõimsuse tasemed [Lw(A)] 9A. Mõdetud helivõimsus 9B. Garanteeritud helivõimsus 10. Seade vastab alloletatud CE direktiividele 10A. 2006/42/EC: Masinate direktiiv 10B. 2014/30/EL: Elektromagnetilise ühilduvuse direktiiv 11. Vastavusdeklaratsioon 11A. See seade vastab nõuetele, mis on spetsifitseeritud kõigis käesolevas deklaratsioonis loetletud EÜ direktiivides 12. Volitatud allkirjutaja ja deklaratsiooni koostamise koht 12A. Kuupäev: 12B. Asukoht

FI: 1. Vaatustenmukaisuusvakuutus 2. Valmistaja 3. Tekniset asiakirjat 4. Laitekuvas 4A. Laitetyyppi: 4B. Mallinimi: 4C. Mallikoodi: 4D. Erän sarja: 4E. Moottorin valmistaja: 4F. Moottorimalli: 4G. Moottorityyppi: 5. Direktiivi 2000/14/EY: Ulkona käytettävien laitteiden ympäristöön kohdistuva melupäästö 6. Tarkastuslaitos 6A. Laboratoire National d'Essais (LNE) 6B. Ranska 6C. Ilmoitetun tarkastuslaitoksen numero 7. EY-vaatustenmukaisuusvakuutuksen numero. 8. Vastaavuuden varmistaminen (metellyt) (8A). 2000/14/EY, Liite VI, Täysi laatuvaikutus 9. Äänitehon tasot [Lw(A)] 9A. Mitattu ääniteho 9B. Taattu ääniteho 10. Vastaa alla olevan luettelon EY-direktiivillä (direktiivi) 10A. 2006/42/EY: Konedirektiivi 10B. 2014/30/EU: Sähkölaiteiden yhteensopivuuden direktiivi 11. Vaatustenmukaisuusvakuutus 11A. Tämä laite vastaa vaatimuksia kuten määritellään kaikissa tämän vakuutuksen luettelon EY-direktiiveissä. 12. Virallinen allekirjoitus ja vakuutuksen antamisaika 12A. Päiväys: 12B. Paikka

FR: 1. Déclaration de conformité 2. Fabricant 3. Documentation technique 4. Description de l'équipement
4A. Type : 4B. Modèle : 4C. Préfixe : 4D. Série : 4E. Marque du moteur : 4F. Modèle : 4G. Puissance : 5.
Directive 2000/14/CE : 5. Émissions sonores dans l'environnement des matériels destinés à être utilisés à
l'extérieur des bâtiments 6. Organisme agréé 6A. Laboratoire National d'Essais (LNE) 6B. France 6C.
Numéro d'organisme notifié 7. No. du certificat de conformité CE 8. Procédure(s) d'évaluation de la
conformité 8A. 2000/14/CE, Annexe VI, Assurance de Qualité Complète 9. Niveaux de puissance
acoustique (L_{W(A)}) 9A. Puissance acoustique mesurée 9B. Puissance acoustique garantie 10. Matériel
conforme aux directives CE énumérées ci-dessous 10A. 2006/42/CE : Directive sur les machines 10B.
2014/30/UE : Directive sur la compatibilité électromagnétique 11. Déclaration de conformité 11A. Ce
matériel satisfait aux exigences de toutes les directives CE énumérées dans cette déclaration. 12. Signataire
autorisé et lieu de la déclaration 12A. Date : 12B. Lieu

PL: 1. Deklaracja zgodności 2. Producent 3. Dokumentacja techniczna 4. Opis wyposażenia 4A. Typ wyposażenia: 4B. Nazwa modelu: 4C. Kod modelu: 4D. Serie: 4E. Producent silnika: 4F. Model silnika: 4G. Moc silnika: 5. Dyrektywa 2000/14/EC: Emisja hałasu do środowiska naturalnego powodowana przez urządzenie przeznaczone do użytku na wolnym powietrzu 6. Jednostka notyfikująca 6A. Laboratoire National d'Essais (LNE) 6B. Francja 6C. Jednostka notyfikująca nr 7. Numer certyfikatu zgodności CE 8. Procedura(y) oceny zgodności 8A. 2000/14/EC, Załącznik VI, System zapewnienie jakości 9. Poziom mocy akustycznej (LWA) 9A. Zmierzona moc akustyczna 9B. Gwarantowana moc akustyczna 10. Sprzęt zgodny z innymi dyrektywami wymienionymi poniżej 10A. 2006/42/EC: Dyrektywa w sprawie maszyn 10B. 2014/30/UE: Dyrektywa w sprawie kompatybilności elektromagnetycznej 11. Deklaracja zgodności 11A. Niniejszy sprzęt jest zgodny z wymogami wszystkich dyrektyw określonych w tej deklaracji. 12. Podpis oraz miejsce wydania deklaracji 12A. Data: 12B. Miejsce

ВГ: 1. Декларация за съответствие 2. Производителя 3. Техническа документация 4. Описание на оборудването 4А. Тип оборудване 4В. Име на модела: 4С. Код на модела: 4Д. Серия на оборудването 4Е. Производител на двигателя: 4Г. Модел двигателя: 4Г. Мощност на двигателя: 5. Директива 2000/14/ЕС: Изпълнен шум от машини и съоръжения, които работят на открито 6. Нотифициран орган 6А. Laboratoire National d'Essais (LNE) 6В. Франция 6С. Номер на Notified Body 7. Сертификат за съответствие № 8. Процедура(-и) за определяне на съответствие 8А. 2000/14/ЕС, Анекс VI, Уверение за отлично качество 9. Нива на шум [Lw(A)] 9А. Измерена сила на звука 9В. Гарантирана сила на звука 10. Оборудването отговаря на СЕ Директивата(-ите), описани по-долу 10А. 2006/42/ЕС: Директива за безопасност на машините 10В. 2014/30/ЕС: Директива за електромагнитна съвместимост 11. Декларация за съответствие 11А. Това оборудване съответства на изискванията, описани във всички Директиви на ЕС, описани в тази декларация. 12. Упълномощено лице и място на деклариране 12А. Дата: 12В. Място

HU: 1. Megfelelőégi tanúsítvány 2. Gyártó 3. Műszaki dokumentáció 4. A szerelék leírása 4A. A szerelék típusa 4B. Típus neve: 4C. Típus kódja: 4D. Tétel / sorozat: 4E. A motor gyártója: 4F. A motor típusa: 4G. Motor teljesítménye: 5. 2000/14/EC Irányelv Külterén használt berendezések zajkibocsátása 6. Bejelentett szervezet 6A. Laboratoire National d'Essais (LNE) 6B. Franciaország 6C. Tanúsító tesztület száma 7. EU Megfelelőégi Nyilatkozat, száma 8. Megfelelő-értékelési Eljárás(ok) 8A. 2000/14/EC, VI Függelék, Teljes Minőségbiztosítás 9. Hangteljesítmény-szintek [Lw(A)] 9A. Mért hangteljesítmény 9B. Garantált hangteljesítmény 10. A szerelék megfelel még az alább felsorolt CE irányel(ek)nek: 10A. 2006/42/EC: Gépesítő Irányelv 10B. 2014/30/EU: A elektromágneses kompatibilitással kapcsolatos irányelv 11. Megfelelőégi tanúsítvány 11A. A berendezés megfelel a jelen Tanúsítványban felsorolt valamennyi EU Irányelvben megfogalmazott követelményeknek. 12. Aláírás és a nyilatkozat kiadásának helye 12A. Kelt: 12B. Hely

2

18/02/26

TARGA APM636

N° RA014893

CERTIFICATO DI CIRCOLAZIONE

DATA RICHIESTA 18/02/26

** ATTREZZATURE **

CARRELLO CON SOLLEVATORE A BRACCIO TELESCOPICO.

MOT DOOSAN OPPURE BOBCAT DM03-MFV01 TEMPI 4 G

N.CIL. 04 CILINDR 03409 POT.MAX KW 055.3 GIRI 2400

SILENZ APPR DB.CONTR 080

LUNGH 04.720 LARGH 2.100 SBALZO ANT.1.000 POST 0.900

MASSE KG =TARA 05600 PORTATA NON ATTA COMPL 005600

RIMORC 003000 MASSA MAX 03540 ASSE 01 VEL MAX 30.0

PNEUMATICI 400/80-24 156B

FRENI SERV MECCANICO

SOCC MECCANICO

** PRESCRIZIONI PER LA CIRCOLAZIONE SU STRADA **

I COMANDI DEL SISTEMA LAVORO DEVONO ESSERE BLOCCATI.

PROIETTORI DA LAVORO OCCULTATI CON IDONEE MASCHERE.

OBBLIGO DISPOSIT. SUPPLEM. A LUCE LAMPEGG. APPROVATO

ANCHE QUANDO NON E' OBBLIGAT. USO DISPOS. ILLUMINAZ.

DATA I IMM 18/02/26

IL CERTIFICATO VA ACCOMPAGNATO DA 1 SCHEDA TECNICA.

2

18/02/26

TARGA APM636

N° RA014893

SCHEDA TECNICA N. 1

DATA RICHIESTA 18/02/26

HR: 1. EZ izjava o skladnosti 2. Proizvođač 3. Tehnička dokumentacija 4. Opis opreme 4A. Tip opreme: 4B. Naziv modela: 4C. Sifra modela: 4D. Serijski broj: 4E. Proizvođač motora: 4F. Model motora: 4G. Snaga motora: 5. Ova je oprema u skladu sa zahtjevima određenima u svim EZ direktivama koje su navedene u ovoj izjavi. 6. Direktiva 2000/14/EZ: Emisija buke u okoliš uzrokovana opremom za uporabu na otvorenom 6A. 6B. 6C. 7. Tijelo za ocjenu skladnosti 8. Postupak za ocjenu skladnosti 8A. 2000/14/EZ, dodatak VIII, Potpuno osiguranje kvalitete 9. Razine snaga buke [Lw(A)] 9A. Izmjerena snaga buke 9B. Zajamčena snaga buke 10. Oprema je u skladu sa EZ direktivama navedenima u nastavku 10A. 10B. 11. Izjava o skladnosti 11A. Ova je oprema u skladu sa zahtjevima određenima u svim EZ direktivama koje su navedene u ovoj izjavi. 12. Počasno ovlaštene osobe i mjesto izdavanja izjave 12A. Datum: 12B. Mjesto:

IS: 1. EB-samsvarisvirkilýsing 2. Framleiðandi 3. Tæknigögn 4. Lýsing búnaðar 4A. Tegund búnaðar: 4B. Heiti gerðar: 4C. Kóði gerðar: 4D. Lotunúmer: 4E. Framleiðandi vélar: 4F. Gerð vélar: 4G. Vélaröf: 5. Tíðskiljun 2000/14/EB: hávaðamengun í umhverfinu af völdum búnaðar til nota utanhúss 6. Tíðskilntur aðili 6A. Tæknigögn og prófunarstofnun í byggingingarnáði í Prag 6B. Tékklend 6C. Númer tilkynnts aðila 7. Númer EB samsvarisvirkilýsingar 8. Samsvarismatsaðferð 8A. 2000/14/EB, Váðauki VIII, Heildar gæðatýgging 9. Hjóðáfastig [Lw(A)] 9A. Mælt hjóðáfastig 9B. Hjóðáfastig sem ábyrgð er tekin á 10. Búnaðurinn er í samsvari við tilskiljun (tilskilpanir) EB í lista hér að neðan 10A. 2006/42/EB: Tilskiljun um vélar 10B. 2014/30/ES: Tilskiljun um rafsegulvélssamhverfi 11. Samsvarisvirkilýsing 11A. Þessi búnaður er í samsvari við kröfur sem lýst er í öllum tilskiljunum EB sem er að finna í lista í þessari yfirlýsingu. 12. Heimlaður undirritunaradili og staður yfirlýsingar 12A. Dagsetning 12B. Staður:

IT: 1. Dichiarazione di conformità 2. Costruttore 3. Documentazione tecnica 4. Descrizione dell'attrezzatura 4A. Tipo di attrezzatura: 4B. Nome modello: 4C. Prefisso modello: 4D. Serie lotto: 4E. Costruttore del motore: 4F. Modello del motore: 4G. Potenza del motore: 5. Direttiva 2000/14/CE: Emissione acustica ambientale delle attrezzature destinate a funzionare all'aperto 6. Organismo notificatore 6A. Istituto tecnico e sperimentale per la costruzione - Praga 6B. Repubblica Ceca 6C. Numero organismo notificato 7. N° certificato di conformità CE 8. Procedura di valutazione della conformità 8A. 2000/14/CE, Appendice VIII, Garanzia di qualità totale 9. Livelli di potenza sonora [Lw(A)] 9A. Potenza acustica misurata 9B. Potenza acustica garantita 10. Apparecchiatura conforme alle Direttive CE elencate di seguito 10A. 2006/42/CE: Direttiva macchine 10B. 2014/30/UE: Direttiva compatibilità elettromagnetica 11. Dichiarazione di conformità 11A. Quest'attrezzatura è conforme ai requisiti specificati nelle direttive CE elencate nella presente dichiarazione. 12. Persona autorizzata a firmare e luogo della dichiarazione 12A. Data: 12B. Luogo:

LT: 1. Atitikties deklaracija 2. Gamintojas 3. Techninė dokumentacija 4. Įrangos aprašymas 4A. Įrangos tipas: 4B. Modelio pavadinimas: 4C. Modelio kodas: 4D. Partijos serijos Nr.: 4E. Variklio gamintojas: 4F. Variklio modelis: 4G. Variklio galiosumas: 5. Direktyva 2000/14/EB: Laikui naudoti skirtos įrangos ir aplinka skleidžiamas triukšmas 6. Notifikuoti institucija 6A. Prahos techninis statybos institutas 6B. Lietuvos Respublika 6C. Notifikacijos įstaigos Nr. 7. EB atitikties sertifikato Nr. 8. Atitikties vertinimo procedūra (-os) 8A. 2000/14/EB, VIII priedas, visiškas kokybės užtikrinimas 9. Garsų galios lygiai [Lw(A)] 9A. Išmatuoti garsų galia 9B. Garantuojama garsų galia 10. Įranga atitinka toliau nurodytos (-ų) EB direktyvos (-ų) reikalavimus. 10A. 2006/42/EB: Mašinu direktyva 10B. 2014/30/ES: Elektromagnetinio suderinamumo direktyva 11. Atitikties deklaracija 11A. Ši įranga atitinka visu šioje deklaracijoje išvardytų EB direktyvų reikalavimus. 12. Igaliojasis atsisavęs ir deklaracijos pateikimo vieta 12A. Data: 12B. Vieta:

LV: 1. Atbilstības deklarācija 2. Ražotājs 3. Tehniskā dokumentācija 4. Iekārtas apraksts 4A. Iekārtas tips: 4B. Modeļa nosaukums: 4C. Modeļa kods: 4D. Partijas sērija: 4E. Dzinēja ražotājs: 4F. Dzinēja modelis: 4G. Dzinēja jauda: 5. Direktīva 2000/14/EK: Iekārtas radītais troksnis vidē izmantojot ārpus telpām 6. Reģistrēta virsotne 6A. Prahas Tehniskais un celtniecības atestācijas institūts 6B. Čehijas Republika 6C. Pilnvarotās iestādes numurs 7. EK atbilstības sertifikāta Nr. 8. Atbilstības novērtēšanas procedūra(-as) 8A. 2000/14/EK, Pielikums VIII, Pilna kvalitātes pārvalde 9. Skapas intensitātes līmeņi [Lw(A)] 9A. Izmērītā skapas intensitāte 9B. Garantētā skapas intensitāte 10. Iekārtas atbilst šeit uzskaitītajai CE direktīvai (-ām) 10A. 2006/42/EK: Mašīnu direktīva 10B. 2014/30/ES: Elektromagnetinio suderinamumo direktyva 11. Atbilstības deklarācija 11A. Šī iekārtas atbilst visu EK direktīvu prasībām, kas minētas šajā paziņojumā. 12. Pilnvarotās personas paraksts un deklarācijas izsniegšanas vieta 12A. Datums: 12B. Vieta:

NL: 1. Conformiteitsverklaring 2. Fabrikant 3. Technische Documentatie 4. Beschrijving van uitrusting 4A. Type Uitrusting: 4B. Modelnaam: 4C. Modelcode: 4D. Serienummer: 4E. Fabrikant motor: 4F. Model motor: 4G. Kracht motor: 5. Richtlijn 2000/14/EG: Geluidemissie in het milieu door materieel voor gebruik buitenshuis 6. Erkende instelling 6A. Technisch testinstituut voor de bouw - Praag 6B. Tsjecho 6C. Nummer van erkende instelling 7. Nr. EG-Conformiteitscertificaat 8. Procedure(s) Conformiteitsbepaling 8A. 2000/14/EG, Annex VIII, Verzekering voldoende Kwaliteit 9. Niveaus Geluidskracht [Lw(A)] 9A. Gemeten geluidskracht 9B. Gegarandeerd geluidskracht 10. Uitrusting onderworpen aan andere EG-richtlijn(en) hieronder vermeld 10A. 2006/42/EG: Richtlijn Machinerie 10B. 2014/30/UE: Richtlijn elektromagnetische compatibiliteit 11. Conformiteitsverklaring 11A. Deze uitrusting is conform de vereisten gespecificeerd in alle EG-Richtlijnen vermeld in deze verklaring. 12. Gemachtigde Handtekening en Plaats van Verklaring 12A. Datum 12B. Plaats

NO: 1. Samsvarserklæring 2. Produsent 3. Teknisk dokumentasjon 4. Beskrivelse av utstyr 4A. Ustyrstype: 4B. Modellnavn: 4C. Modellkode: 4D. Serienr.: 4E. Motorprodusent: 4F. Motormodell: 4G. Motoreffekt 5. Direktiv 2000/14/EC: Støyutslipp til omgivelsene fra utstyr som brukes utendørs 6. Anmeldt utstyr 6A. Teknisk testlaboratorium, Praha 6B. Tsjekia 6C. Nummer for anmeldt organisasjon 7. EU samsvarserklæring nr. 8. Prosedyre for bedømmelse av samsvar: 8A. 2000/14/EC, vedlegg VIII, Full kvalitetskontroll 9. Lydtrykknivåer [Lw(A)] 9A. Målt lydnivå 9B. Garantert lydnivå 10. Ustýr som samsvarer med CE-direktive(-ene) og som er oppført nedenfor 10A. 2006/42/EC: Maskindirektiv 10B. 2014/30/UE: Direktiv for elektromagnetisk kompatibilitet 11. Samsvarserklæring 11A. Dette utstyret oppfyller kravene som er spesifisert i alle EU-direktivene som er nevnt i denne erklæringen. 12. Godkjent underskrift og sted 12A. Dato: 12B. Sted:

PL: 1. Deklaracja zgodności 2. Producent 3. Dokumentacja techniczna 4. Opis wyposażenia 4A. Typ wyposażenia: 4B. Nazwa modelu: 4C. Kod modelu: 4D. Serie: 4E. Producent silnika: 4F. Model silnika: 4G. Moc silnika: 5. Dyrektywa 2000/14/EC: Emisja hałasu do środowiska naturalnego powodowana przez urządzenia przeznaczone do użytku na wolnym powietrzu 6. Jednostka notyfikująca 6A. Budowlany Instytut Techniczno-Badawczy w Pradze 6B. Republika Czeska 6C. Jednostka notyfikująca nr 7. Numer certyfikatu zgodności CE 8. Procedura(-y) oceny zgodności 8A. 2000/14/EC, Załącznik VIII, System zapewnienie jakości 9. Poziom mocy akustycznej [Lw(A)] 9A. Zmierzona moc akustyczna 9B. Gwarantowana moc akustyczna 10. Sprzęt zgodny z innymi dyrektywami wymienionymi poniżej 10A. 2006/42/EC: Dyrektywa w sprawie maszyn 10B. 2014/30/UE: Dyrektywa o kompatybilności Elektromagnetycznej 11. Deklaracja zgodności 11A. Niniejszy sprzęt jest zgodny z wymogami wszystkich dyrektyw określonych w tej deklaracji. 12. Podpis oraz miejsce wydania deklaracji 12A. Data: 12B. Miejsce:

PT: 1. Declaração de Conformidade 2. Fabricante 3. Documentação Técnica 4. Descrição do Equipamento 4A. Tipo de Equipamento: 4B. Modelo: 4C. Código do Modelo: 4D. Série do Lote: 4E. Fabricante do Motor: 4F. Modelo do Motor: 4G. Potência do Motor: 5. Diretiva 2000/14/CE: Emissão de Ruído no Ambiente por Equipamento Previsto para a sua Utilização no Exterior 6. Organismo Autorizado 6A. Instituto Técnico e de Ensaios para a Construção de Praga 6B. República Checa 6C. Organismo Notificado Número 7. Certificado de Conformidade CE Nº 8. Procedimento(s) de Avaliação de Conformidade 8A. 2000/14/CE, Anexo VIII, Certificação de Qualidade Total 9. Níveis de Potência de Som [Lw(A)] 9A. Potência Acústica Medida 9B. Potência Acústica Garantida 10. O Equipamento Cumpre a(s) Diretiva(s) CE Enunciadas Abaixo: 10A. 2006/42/CE: Diretiva de Maquinaria 10B. 2014/30/UE: Diretiva de Compatibilidade Eletromagnética 11. Declaração de Conformidade 11A. Este equipamento está em conformidade com as exigências especificadas em todas as Diretivas CE enunciadas nesta declaração. 12. Assinante Autorizado e Lugar de Declaração 12A. Data: 12B. Lugar:

RO: 1. Declarație de conformitate 2. Producător 3. Documentație tehnică 4. Descrierea echipamentului 4A. Tipul echipamentului: 4B. Nume model: 4C. Cod model: 4D. Serie lot: 4E. Fabricantul motorului: 4F. Modelul motorului: 4G. Puterea motorului: 5. Directiva UE 2000/14/EC: Emisia de zgomot în mediu de cârmă echipamentului utilizat în exterior 6. Autoritatea înființată 6A. Institutul Tehnic și de Testare în Construcții din Praga 6B. Republica Cehă 6C. Codul organismului notificat 7. Nr. certificat conformitate EC 8. Procedură(-i) de evaluare a conformității 8A. 2000/14/EC, Anexa VIII, Asigurarea completă a calității 9. Niveluri de putere acustică [Lw(A)] 9A. Putere acustică măsurată 9B. Putere acustică garantată 10. Echipamentul este conform cu directivele EC enumerate mai jos 10A. 2006/42/EC: Directiva pentru utilaje 10B. 2014/30/UE: Directiva privind compatibilitatea electromagnetică 11. Declarație de conformitate 11A. Acest echipament este conform cu cerințele specificate în toate directivele EC enumerate în această declarație. 12. Semnătură autorizată și locul declarației 12A. Data: 12B. Locul:

RS: 1. EK Deklaracija o usaglašenosti 2. Proizvođač 3. Tehnička dokumentacija 4. Opis opreme 4A. Tip opreme 4B. Naziv modela: 4C. Sifra modela: 4D. Serijski broj: 4E. Proizvođač motora: 4F. Model motora: 4G. Snaga motora: 5. Direktiva 2000/14/EC: Emisija buke u okolišu opremom koja se koristi na otvorenom 6. Obavešteno telo 6A. 6B. 6C. 7. Br. sertifikata EK o usaglašenosti 8. Procedura(-e) za procenu usaglašenosti 8A. 2000/14/EC, Aneks VIII, Puno osiguranje kvaliteta 9. Nivoi jačine buke [Lw(A)] 9A. Izmereni nivo buke 9B. Garantovani nivo buke 10. Oprema je u skladu sa dolenavedenim Direktivama EK 10A. 10B. 11. Deklaracija o usaglašenosti 11A. 12. Ovlašteni poispisnik i mesto deklaracije 12A. Datum: 12B. Mesto:

RU: 1. Декларация о соответствии 2. Производитель 3. Техническая документация 4. Описание оборудования 4A. Тип оборудования: 4B. Название модели: 4C. Код модели: 4D. Серия: 4E. Производитель двигателя: 4F. Модель двигателя: 4G. Мощность двигателя: 5. Директива 2000/14/EC: Шумовыделение в окружающую среду при использовании оборудования вне помещений 6. Уполномоченный орган 6A. Технический и испытательный строительный институт Прага 6B. Чешская Республика 6C. Номер уполномоченного органа 7. Сертификат соответствия EC № 8. Методы оценки соответствия 8A. 2000/14/EC, Приложение VIII, полная проверка качества 9. Уровень звукового давления [Lw(A)] 9A. Уровень звукового давления (измеренный) 9B. Уровень звукового давления (гарантируемый) 10. Оборудование соответствует перечисленным ниже директивам CE 10A. 2006/42/EC: Директива о машинном строении 10B. 2014/30/UE: Директива об электромагнитной совместимости 11. Декларация о соответствии 11A. Данное оборудование соответствует требованиям, указанным во всех директивах EC, перечисленных в настоящей декларации. 12. Подпись уполномоченного лица и место подписания декларации 12A. Дата: 12B. Место:

SK: 1. Prehlásenie o zhode 2. Výrobca 3. Technická dokumentácia 4. Popis prístroja 4A. Typ vybavenia: 4B. Názov modelu: 4C. Kód modelu: 4D. Sériá dodávky: 4E. Výrobca motora: 4F. Model motora: 4G. Výkon motora: 5. Norma 2000/14/ES: Emisie hluku v prostredí od vybavenia používaného v exteriéri 6. Upovedomený orgán 6A. Technický a skúšobný ústav stavební Praha 6B. Česká republika 6C. Číslo oboznámenného orgánu 7. Č. certifikátu súladu s ES 8. Postup(-y) vyhodnotenia súladu 8A. 2000/14/ES, príloha VIII, zarúčenie plnej kvality 9. Úroveň akustického výkonu [Lw(A)] 9A. Nameraný akustický výkon 9B. Garantovaný akustický výkon 10. Vybavenie je v súlade s normou(-ami) CE uvedenými nižšie 10A. 2006/42/ES: Norma o stroch 10B. 2014/30/UE: Norma o elektromagnetickej kompatibiliti 11. Prehlásenie o zhode 11A. Toto vybavenie je v súlade s požiadavkami uvedenými vo všetkých normách uvedených v tomto prehlásení. 12. Podpis oprávnenej osoby a miesto prehlásenia 12A. Dátum: 12B. Miesto:

SL: 1. Izjava o skladnosti 2. Proizvajalec 3. Tehnična dokumentacija 4. Opis opreme 4A. Vrsta opreme: 4B. Naziv modela: 4C. Koda modela: 4D. Serijska številka: 4E. Proizvajalec motorja: 4F. Model motorja: 4G. Moč motorja: 5. Direktiva 2000/14/ES: Emisija zvoka v okolju, kjer je oprema uporabljena zunaj 6. Prijavljeni organ 6A. Tehnični gradbeni inštitut za prizkuse v Pragi 6B. Republika Češka 6C. Številka prijavljenega organa 7. Št. ES certifikata o skladnosti 8. Postopek(-i) za ugotavljanje skladnosti 8A. 2000/14/ES, Dodatek VIII, Polno zagotavljanje kakovosti 9. Ravní zvočne moči [Lw(A)] 9A. Merjena raven zvočne moči 9B. Zajamčena raven zvočne moči 10. Oprema je skladna s spodaj navedenimi direktivami 10A. 2006/42/ES: Direktiva o strojih 10B. 2014/30/UE: Direktiva o elektromagnetni združljivosti 11. Izjava o skladnosti 11A. Ta oprema je skladna z vsami zahtevami direktiv ES, navedenih v tej izjavi. 12. Pooblaščen podpisnik in kraj podpisa izjave 12A. Datum: 12B. Kraj:

SV: 1. Konformitetsförklaring 2. Tillverkare 3. Teknisk dokumentation 4. Utrustningsbeskrivning 4A. Typ av utrustning: 4B. Modellnamn: 4C. Modellkod: 4D. Parti: 4E. Motortillverkare: 4F. Motormodell: 4G. Motoreffekt 5. Direktiv 2000/14/EG: Buller i miljön från utrustning som är avsedd att användas utomhus 6. Anmält organ 6A. Institutet för teknik och tester i Prag 6B. Tjeckien 6C. Anmält organ nr 7. EU överensstämmelseintyg nr 8. Konformitetsbedömningsprocedur(er) 8A. 2000/14/EC, bilaga VIII, fullständig kvalitetsgaranti 9. Ljudeffektnivåer [Lw(A)] 9A. Uppmätt ljudeffekt 9B. Garanterad ljudeffekt 10. Utrustningen uppfyller CE-direktiven som listas nedan 10A. 2006/42/EG: Maskindirektiv 10B. 2014/30/UE: Direktivet om elektromagnetisk kompatibilitet 11. Konformitetsförklaring 11A. Denna utrustning uppfyller kraven som anges i samtliga EU-direktiv som listas i denna deklaration. 12. Behörig signatur och plats för konformitetsförklaringen 12A. Datum: 12B. Plats:

TR: 1. Uygunluk Beyanı 2. Üretici 3. Teknik dokümantasyon 4. Ekipman Tanımı 4A. Ekipman Tipi: 4B. Model Adı: 4C. Model Kodu: 4D. Üretim Serisi: 4E. Motor Üreticisi: 4F. Motor Modeli: 4G. Motor Gücü: 5. 2000/14/EC sayılı Açık alanda kullanılan Ekipmandan Çevreye Yayılan Gürültü Direktifi 6. Onaylanmış Kuruluş 6A. Prag Yapı Teknik ve Test Kurumu 6B. Çek Cumhuriyeti 6C. Onaylanmış Kuruluş Numarası 7. EC Uygunluk Belge No. 8. Uygunluk Değerlendirmesi Prosedürü (Prosedürleri) 8A. 2000/14/EC, Ek VIII, Tam Kalite Güvencesi 9. Ses Gücü Seviyesi [Lw(A)] 9A. Ölçülen ses Seviyesi 9B. Garanti Edilen ses Seviyesi 10. Ekipman Aşağıda Listelenen CE Direktifine (Direktiflerine) Uymlıdır 10A. 2006/42/EC: Makine Direktifi 10B. 2014/30/AB: Elektromanyetik Uyumluluk Direktifi 11. Uygunluk Beyanı 11A. Bu ekipman bu beyanda belirtilen bütün EC direktifi gerekliliklerine uyar. 12. Yetkili İmza ve Beyan Yeri 12A. Tarih: 12B. Yer: